



Veckobulletin

17/2021

3 september 2021

Nyheter	1
Representationens tillförordnade chef Maria Kokkonen: I skördetider – Europaforum, kommissionärsbesök, medborgardiskussioner och talet om tillståndet i unionen	1
Kommissionens årliga översättningstävling för unga inleds – anmäl din skola nu!	1
EU-kommissionen lägger fram förslag för att infria klimatambitionerna.....	2
Kommissionen föreslår en ny strategi för att skydda och återställa EU:s skogar.....	2
Evenemang.....	3
Länktips	3
Rekrytering.....	5

Nyheter

Representationens tillförordnade chef Maria Kokkonen: I skördetider – Europaforum, kommissionärsbesök, medborgardiskussioner och talet om tillståndet i unionen

Hösthälsningar från EU-kommissionens representation i Finland! Hela vår personalstyrka är på plats igen efter sommarledigheterna och allt som återstår av sommaren är foton och – för vissa – en bleknande solbränna. Nu när vi håller på att övergå från regelbundet distansarbete till en så kallad hybridmodell träffar vi även våra kolleger här på Malmgatan i Helsingfors. Vad kan väl vara bättre än att tala om sommarminnen med varandra över en kopp kaffe – och inte via en skärm! Även på vårt kontor är vaccinationstäckningen så hög att jobb på kontoret är ett välkommet alternativ till distansarbetet – och detsamma gäller förhoppningsvis även många andra arbetsplatser! På tal om vaccin, kan jag inte låta bli att än en gång poängtera hur viktig EU:s gemensamma vaccinupphandling har varit och fortfarande är för att stävja coronapandemin. Detta betonade även EU-kommissionens generalsekreterare Ilze Juhansone när hon var på besök i Finland i slutet av augusti.

Läs hela hösthälsningen här: <https://europa.eu/!gu7Tbk>

Kommissionens årliga översättningstävling för unga inleds – anmäl din skola nu!

EU-kommissionen ordnar årligen översättningstävlingen Juvenes Translatores för unga. Syftet är att ge dem en inblick i översättaryrket och slå ett slag för språkinläring överlag. Nu har tävlingsomgången för 2021–2022 inletts. I Finland kan 14 gymnasier delta och varje skola utser högst fem studerande som är med och tävlar. Temat för den text som ska översättas i år är "Låt oss slå in

på en väg mot en grönare framtid". Deltagarna kan översätta från vilket som helst av EU:s 24 officiella språk, till vilket som helst av EU:s officiella språk. De studerande får ha vilken nationalitet som helst, men de måste vara födda 2004. Anmälningssblanketten kan fyllas i på vilket som helst av EU:s 24 språk. Det är den första etappen i urvalsprocessen. Därefter väljer kommissionen slumpvis ut 705 skolor som går vidare till nästa etapp. I varje EU-land får lika många skolor delta som landet har platser i Europaparlamentet, vilket innebär 14 skolor i Finland. Anmäl din skola senast den 20 oktober kl. 13.00 finsk tid!

Läs mer: <https://europa.eu/!77gvkb>

Faktagranskare från Norden beviljas 1,5 miljoner euro i EU-pilotfinansiering

EU-kommissionen finansierar faktagranskning genom det europeiska observatoriet för digitala medier (EDMO). Som en del av EDMO-samarbetet inledde den 1 september ett nordiskt nätverk vid namn Nordis sitt arbete. Nordis-nätverkets uppdrag är att spåra, analysera och bekämpa disinformation. Nordis förenar faktagranskare och forskare från Norden. För Finlands del deltar Faktabaari och Helsingfors universitet i projektet. De har fått specialansvar för att utveckla den digitala läsförståelsen i nordiska skolor. Under de första två åren kommer Nordis att arbeta för att befästa och utvidga sin verksamhet. Projektet kommer att presenteras i ett gemensamt nordiskt webinarium på den internationella demokratidagen den 15 september. Inrättandet av EDMO var en del av kommissionens handlingsplan för att bekämpa disinformation, som offentliggjordes 2018. Syftet med handlingsplanen är att stärka EU:s och dess medlemsländers samarbete för att bekämpa disinformation.

Läs mer (på finska): <https://faktabaari.fi/pohjoismaisille-faktantarkistajille-ja-tutkijoille-15-miljoonan-euron-eu-pilottirahoitus-disinformaation-vastaisen-yhteistyverkoston-kehittmiseksi/>

EU-kommissionen lägger fram förslag för att infria klimatambitionerna

EU har för avsikt att minska nettoutsläppen av växthusgaser med minst 55 procent fram till 2030 jämfört med 1990 års nivåer. I somras antog EU-kommissionen ett paket med förslag som ändrar EU:s politik för klimatet, energiområdet, transporter, markanvändning och beskattning för att möjliggöra detta mål. Utsläppsminskningarna måste uppnås under de närmaste tio åren för att Europa ska kunna bli världens första klimatneutrala kontinent senast 2050 och för att förverkliga den europeiska gröna given. Genom kommissionens förslag ökar takten i utsläppsminskningarna under de närmaste tio åren i den utsträckning som krävs, bland annat genom att handeln med utsläppsrätter utvidgas till att omfatta nya sektorer. Samtidigt skärps EU:s nuvarande system för utsläppshandel, användningen av förnybara energikällor ökas och energieffektivitet förbättras. Dessutom ska medlemsländernas skattepolitik anpassas till målen för den europeiska gröna given. Förslagen syftar även till att bland annat förhindra koldioxidläckage och ta fram verktyg för att skydda och utöka våra naturliga kolsänkor.

Läs mer: https://ec.europa.eu/finland/news/green-deal_210714_sv

Kommissionen föreslår en ny strategi för att skydda och återställa EU:s skogar

Skogarna är en viktig allierad i vår kamp mot klimatförändringarna och förlusten av biologisk mångfald. De fungerar som kolsänkor och hjälper oss att minska klimatförändringarnas inverkan, till exempel genom att kyla ner städer, skydda oss mot kraftiga översvämningar och minska effekterna av torka. Tyvärr utsätts skogarna i Europa för många olika påfrestningar, bland annat

klimatförändringarna. Därför har EU-kommissionen tagit fram en ny skogsstrategi för 2030, som presenterades i somras. Skogsstrategin innehåller en vision och konkreta åtgärder för att öka skogarnas kvantitet och kvalitet i EU och stärka deras skydd, återställande och motståndskraft. De föreslagna åtgärderna kommer bland annat att öka kolbindningen genom förbättrade sänkor och lager och på så sätt bidra till att begränsa klimatförändringarna. Den nya skogsstrategin är ett flaggskeppsinitiativ i den europeiska gröna given och bygger på EU:s strategi för biologisk mångfald för 2030. Strategin bidrar till det åtgärds paket som föreslås för att minska utsläppen av växthusgaser i EU med minst 55 procent fram till 2030 och uppnå klimatneutralitet 2050.

Läs mer: https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sv/ip_21_3723

Evenemang

15 september: EU-kommissionens ordförande Ursula von der Leyens tal om tillståndet i unionen

I september varje år håller EU-kommissionens ordförande ett tal i Europaparlamentet om tillståndet i unionen. Talet är både ett bokslut över det gångna årets framsteg och en blick framåt mot prioriteringarna för det kommande året. Kommissionens ordförande redogör också för hur de mest brådskande utmaningarna som EU står inför ska hanteras och lägger fram sina tankar om hur EU:s framtid kan te sig. De prioriteringar som slogs fast i början av mandatperioden gäller fortfarande och ska bidra till att lösa dagens problem. Kommissionen har fördubblat sina insatser för att bekämpa pandemin och ta EU ur den ekonomiska krisen, utan att förlora sina politiska prioriteringar ur sikte. Kommissionen är fast besluten att nå resultat i fråga om den gröna given och den digitala strategin, eftersom de är nödvändiga för att få fart på ekonomin i EU igen och bygga ett mer resilient, hållbart, rättvist och välmående EU. Ordförande Ursula von der Leyen håller sitt tal om tillståndet i unionen den 15 september kl. 10.00 finsk tid. Du kan följa talet i realtid via webbsändningen. Talet tolkas till alla officiella EU-språk.

Läs mer: https://ec.europa.eu/info/strategy/strategic-planning/state-union-addresses/state-union-2021_sv

Länktips

EU:s klimatpaket var ett hett ämne på SuomiAreena i somras

Utfasningen av fossila bränslen kräver nya lösningar i trafiken, våra boendemiljöer och den internationella handeln. Under paneldebatten "Eurooppa kasvuun luontoa tuhoamatta" ("Tillväxt i Europa utan klimatpåverkan"), som hölls på SuomiAreena i juli, diskuterades EU:s klimat- och

energipaket och hur banbrytande det är för en hållbar framtid i Europa. Deltagarna betonade hur oundviklig denna omställning är för att bekämpa klimatförändringarna. De lyfte även fram nya möjligheter som uppstår tack vare den gröna omställningen. EU-kommissionär Jutta Urpilainen, som ansvarar för internationella partnerskap, inledde diskussionen med ett digitalt anförande från Bryssel. Urpilainen nämnde de europeiska klimat- och energilagförslag som lagts fram inom ramen för 55 %-paketet, som presenterades i juli. Genom lagförslagen ska EU:s gemensamma utsläppsminskningmål konkretiseras. Urpilainen framhöll att paketet ger Europa en möjlighet att gå i bräschen för en global förändring som leder till en utfasning av fossila bränslen, även om detaljerna fortfarande måste finslipas.

Läs mer (på finska): <https://europa.eu/!kguPT9>

Gymnasiestuderande Ninni Norra representerar Finland på konferensen om Europas framtid

Den 20-åriga helsingforsbon Ninni Norra valdes i början av juni till Finlands nationella representant för konferensen om Europas framtid, som inleddes i våras. Ninni Norra, som för närvarande håller på att slutföra sina gymnasiestudier, anser att denna roll ger henne en utmärkt möjlighet att lyfta fram frågor som är viktiga framför allt för unga på en hög nivå inom EU. Genom framtidskonferensen har alla EU-medborgare en chans att vara med och forma EU:s framtid. Konferensen består av olika evenemang som anordnas i EU:s alla hörn, bland annat medborgarpaneler och digitala diskussionsforum. De idéer som framkommer tas tillvara och behandlas av framtidskonferensens plenarförsamling, som består av europaparlamentariker, företrädare för EU-kommissionen och ministerrådet samt nationella representanter och medborgare. Tillsammans ska de fila vidare på idéerna. Alla medlemsländers nationella representanter säkerställer att medborgarnas röst görs hörd under konferensen.

Läs mer (på finska): <https://europa.eu/!rcdK46>

Delta i klimatpaktutmaningen för unga!

Klimatpaktutmaningen för unga är din chans att bidra till den gröna omställningen genom att tillsammans med andra skapa innovativa projektidéer för ungas engagemang för klimatet. Initiativet är ett led i den europeiska klimatpakten, som EU-kommissionen har startat. Alla européer som är mellan 15 och 30 år kan delta. Ingen erfarenhet krävs, bara entusiasm och en vilja att vara med och skapa en bättre framtid! Anmäl dig senast den 20 september. Därefter får du tillgång till webbplatsen "Community Hub", där du kan hitta olika projektidéer, som du kan ansluta dig till, eller skapa nya projekt. Du kan skicka in så många idéer du vill. De bästa projektidéerna kommer att presenteras för kommissionens vice ordförande Frans Timmermans och några unga kommer att få bekanta sig med kommissionen bakom kulisserna.

Läs mer: <https://youth-climate-pact-challenge.b2match.io/home>

Tyck till om EU:s rekommendation om utbildning för en hållbar miljö!

Enligt EU:s strategi för biologisk mångfald och meddelandet om det europeiska området för utbildning ska kommissionen under 2021 föreslå en rekommendation om utbildning för miljöhållbarhet för elever och studerande i alla åldrar och på alla nivåer. Det här initiativet är det första steget för att hjälpa EU:s medlemsländer att samarbeta och utveckla bra initiativ om utbildning för bland annat en hållbar miljö, klimatfostran och biologisk mångfald. Kommissionen har

inlett ett offentligt samråd för att samla in synpunkter på detta ämne. Den svenskspråkiga versionen av enkäten hittar du i språkvalsmenyn uppe på söksidan. Delta i samrådet senast den 24 september!

Läs mer: https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12985-Utbildning-for-en-hallbar-miljo_sv

Utllysning av finansiering i gång – företag och forskning erbjuds 40 miljoner euro

Inom ramen för miljöministeriets och Business Finlands program för en koldioxidsnål byggd miljö stöds finländska företag och forskningsorganisationer med sammanlagt 40 miljoner euro under perioden 2021–2023. Finansieringen kommer från EU:s återhämtningsinstrument Next Generation EU. Programmets första utlysning av finansiering har inletts. Via Business Finland utlyses 2 miljoner euro 2021 och 15 miljoner euro 2022 för innovativa forskningsprojekt som stöder koldioxidsnålhet i den byggda miljön och anpassningen till och bekämpningen av klimatförändringarna. Projekten kan gälla till exempel byggande, planläggning, planering, fastighetshållning, infrastruktur, energi, digitalisering eller byggprodukter och byggtjänster. De som genomför projekten kan vara från vilken bransch som helst, förutsatt att resultaten riktar sig till den byggda miljön. Ansökan om finansiering som beviljas 2021 ska lämnas in senast den 15 oktober 2021 och ansökan om finansiering för 2022 senast den 31 mars 2022.

Läs mer: <https://ym.fi/sv/-/foretag-och-forskning-erbjuds-40-miljoner-euro-for-utveckling-av-koldioxidsnala-losningar-i-den-byggda-miljon-den-forsta-utlysningen-av-finansiering-i-gang>

Rekrytering

Arbetsplatser vid EU:s institutioner

Samlat på en och samma webbplats finns ett omfattande informationspaket på svenska om möjligheterna till en tjänstemannakarriär och tillfällig anställning vid EU-kommissionen och andra EU-institutioner. Webbplatsen omfattar underrubriker bland annat om lediga jobb, ansökningsförfarande, vad det innebär i praktiken att jobba för EU, praktikperioder, uppgifter som erbjuds forskare och om Europeiska rekryteringsbyrån (Epsos) som sköter rekryteringen.

Läs mer: https://ec.europa.eu/info/jobs-european-commission_sv

Databas över lediga EU-jobb

I Europeiska rekryteringsbyrån Epsos databas finns information om både fasta och tillfälliga lediga tjänster. Sök på nyckelord, anställningsform, lönegrad eller anställningsort.

Läs mer: https://epso.europa.eu/apply/job-offers_sv

Praktikplatser vid EU:s institutioner och decentraliserade byråer

På Europeiska rekryteringsbyråns (Epsos) webbplats hittar du samlad information om praktikmöjligheter vid EU:s institutioner och EU:s många decentraliserade byråer, till exempel

Europeiska kemikaliemyndigheten i Helsingfors. De flesta EU-institutioner erbjuder praktikplatser till ungdomar som har avlagt högskoleexamen. Praktikperiodens startdatum och längd och den lön/ersättning som betalas för praktiken varierar beroende på värdorganisationen och kostnadsnivån i placeringslandet. Varje år tar man in cirka 1 200 praktikanter.

Läs mer: https://epso.europa.eu/job-opportunities/traineeships_sv

Veckobulletinen i din brevlåda

Prenumerationer, adressändringar och avbeställningar: COMM-REP-HEL-NEWS@ec.europa.eu

Europeiska kommissionens representation i Finland

Malmgatan 16, FI-00100 HELSINGFORS

PB 1250, FI-00101 HELSINGFORS

Tfn +358 (0)9 6226 544 (växel)

<http://ec.europa.eu/finland>

E-post: fornamn.efternamn@ec.europa.eu

Europeiska kommissionens representation i Finland på [Facebook](#) och [Twitter](#)

[Euronautti-bloggen](#)

Europasalen på [Facebook](#) och [Twitter](#)

Frågor om EU: Europe Direct, tfn +800 6 7 8 9 10 11 eller [e-post](#)